



政府中文主任協會

Government Chinese Language Officers Association

九龍彌敦道 618 號

好望角大廈 8 字樓

立法會議員

張文光先生

張議員：

一月二十日《東方日報》“語文署自肥”一文指法定語文事務署在上次自願退休計劃中“鑽空子”，“肥上瘦下”，藉此“創造”大量晉升機會。文中也引述閣下的意見，指此乃“世上最荒謬之事”。本會認為該篇報道不盡不實，有誤導之嫌。

一、刪減的職位數目及職級並非由法定語文事務署決定。

由於當局先後於一九九八年及二零零零年推行資源增值計劃和控制公務員編制計劃，各部門須預測未來幾年的人手需求，制訂人力資源計劃，決定可以刪減的職位數目和職級。雖然法定語文專員是中文主任職系之首，但增刪各部門中文主任職位的權力，實際上由各部門首長擁有。據本會所知，法定語文事務署在整個過程中都處於被動，不但沒有要求各部門減少擬刪減的職位數目，更沒有要求他們保留高級職位而刪減低級職位。

二、各部門根據實際運作需要決定刪減哪些職位。

各部門制訂人力資源計劃時，以實際的服務需求為依據。即使現時財赤高企，公務員事務局局長也一再強調不應盲目行

事，為減而減，必須顧及服務水平和質素。假如按離職同事的人數和職級決定刪減哪些職位，反而是本末倒置的做法。不少部門的翻譯組主管由總中文主任或高級中文主任擔任。假如因為他們選擇自願退休而刪減這些主管職位，他們所領導的翻譯組將如何運作？這情況有如校長退休後，把校長一職刪除。試問這是否合理的做法？

三、刪減較低級職位未必會影響計劃的成效。

每一個中文主任職位都按實際運作需要而開設，職級則根據職責輕重而定。假如上次自願退休計劃規定必須刪減同一職級的職位，法定語文事務署勢必否決不少總中文主任和高級中文主任的申請，以免影響服務水平。這樣的話，離職人數便會大大減少。雖然刪減的職位可能薪金較高，節省的開支總額卻可能較少。政府在推行上次自願退休計劃時沒有硬性規定須刪減同一職級的職位，而讓部門酌情處理，就是考慮到這個因素。此外，假如削減高級職位，選擇留下來為市民服務的同事，其前途發展必定大受影響，以致士氣低落。這絕非金錢可以衡量。

四、法定語文事務署沒有放寬晉升選拔準則。

自願退休的同事離職後，的確有一些較高級的職位有待填補。不過，法定語文事務署並沒有放寬選拔準則，讓中文主任“集體升職”。自二零零一年至今，中文主任職系只晉升了二十人，其中四人晉升為高級中文主任，十六人晉升為一級中文主任。

縱觀以上幾點，“肥上瘦下”之說不攻自破。公務員近期備受抨擊，一些傳媒為求譁眾取寵，不惜作出失實或偏頗的報道。萬望閣下明察秋毫，了解實情，還我們一個公道。本人及本會幹

事樂於與閣下會晤，詳談此事。如需更多資料，請與本人聯絡(電話：2867 2997)。即頌

公祺

主席 田繼賢

副本送：立法會公務員及資助機構員工事務委員會主席
公務員事務局局長
法定語文專員

二零零三年一月二十一日